

【ChinaBlick 播客】第 4 期：什么是春晚？



学习指南与核心词汇解析



1. 本期简介 (Episode Overview)

春晚不仅仅是一场电视节目，它更是全球华人除夕夜的文化灵魂。在本期节目中，阿竹将带阿松一起探索这顿持续了 40 多年的“精神饺子”。我们将聊到为什么春晚是春节的“标配”，年轻人如何发“弹幕”、谈论“热梗”，以及这场盛会是如何实现“天涯共此时”的情感连接的。

The Spring Festival Gala is far more than a television program. It is the cultural heart of Lunar New Year's Eve for Chinese communities around the world. In this episode, Azhu takes Asong on a journey into this forty-year tradition often described as a "spiritual dumpling." We explore why the Gala has become an essential part of the Spring Festival, how younger audiences engage through real-time on-screen comments and viral catchphrases, and how this annual event creates a shared emotional moment across great distances, embodying the idea that people far apart can experience the same instant together.

2. 核心词汇与文化概念 (Core Vocabulary & Concepts)

1) 春晚 (Chūnwǎn)

“春节联欢晚会”的简称。自 1983 年起每年除夕播出，是全球收视率最高的电视节目之一。

The Spring Festival Gala. Short for "Chunjie Lianhuan Wanhui." It has been broadcast annually on Lunar New Year's Eve since 1983 and is one of the most-watched TV programs in the world.

2) 精神饺子 (jīngshén jiǎozi)

一种生动的比喻。意指春晚像饺子一样，是除夕夜必不可少的文化和精神食粮。

Spiritual Dumplings. A vivid metaphor suggesting the Gala is an essential cultural "staple" for the New Year, providing mental nourishment just like actual dumplings.

3) 标配 (biāopèi)

原指机器的标准配置，现多指生活中必不可少的事物。在对话中，春晚被视为过年最基本的、必须有的活动。

Standard Configuration / Must-have. Originally a technical term for standard equipment, it now refers to something essential or a "must-have" in a certain context.

4) 天涯共此时 (tiānyá gòng cǐshí)

出自唐诗，意为无论距离多远，大家都在同一时刻分享同样的喜悦。

Sharing the same moment from across the world. A poetic line meaning that even people far apart share the same moment, reflecting the global connection during the Gala.

5) 热梗 (règěng)

指在节目中产生并在互联网上迅速流行的幽默段子、金句或文化现象。

Internet memes. Refers to humorous expressions or viral jokes originating from the show that quickly become popular across social media.

6) 弹幕 (dàn mù)

在视频屏幕上实时流动的观众评论。它是现代年轻人参与春晚、分享互动的主要方式。

Bullet Chat / Danmu. Real-time comments that fly across the screen, allowing viewers to interact and share the experience with millions of others online.

3. 思考与讨论 (Discussion Questions)

1. 在你的国家，是否有某个电视节目或活动是全家人每年固定时间必须一起参与的？它也被称为某种“标配”吗？

(In your country, is there a TV show or activity that the whole family must do together at a fixed time every year? Is it also considered a "must-have"?)

2. 你喜欢安静地看节目，还是喜欢像中国年轻人一样通过“弹幕”和别人讨论？你觉得这会让节目更有趣吗？

(Do you prefer watching shows quietly, or do you like using "Bullet Chat" to discuss them with others? Do you think "Danmu" makes watching shows more interesting?)

